

Vec C-240/21

**Zhrnutie návrhu na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 98 ods. 1
Rokovacieho poriadku Súdneho dvora**

Dátum podania:

14. apríl 2021

Vnútroštátny súd:

Landgericht Ravensburg

Dátum rozhodnutia vnútroštátneho súdu:

31. marec 2021

Žalobcovia:

SA

FT

LH

IL

TN

Žalovaná:

Daimler AG

Predmet konania vo veci samej

Rušiace zariadenia v dieselových motorových vozidlách – Náhrada škody – Započítanie výhod z používania za skutočné používanie motorového vozidla – Oprávnenie samosudcu podať návrh na začatie prejudiciálneho konania

Predmet a právny základ návrhu na začatie prejudiciálneho konania

Výklad práva Únie, článok 267 ZFEÚ

Prejudiciálne otázky

1. Je cieľom článku 18 ods. 1, článku 26 ods. 1 a článku 46 smernice 2007/46/ES v spojení s článkom 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 715/2007 aj ochrana záujmov jednotlivých nadobúdateľov motorových vozidiel?

Ak áno:

2. Patrí k tomu aj záujem jednotlivého nadobúdateľa motorového vozidla nenadobudnúť motorové vozidlo, ktoré nie je v súlade s predpismi práva Únie, najmä nenadobudnúť motorové vozidlo, ktoré je vybavené zakázaným rušiacim zariadením podľa článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 715/2007?

Bez ohľadu na odpoveď na prvú a druhú prejudiciálnu otázku:

3. Je nezlučiteľné s právom Únie, ak nadobúdateľ, ktorý nedobrovoľne kúpil od výrobcu motorové vozidlo, ktoré bolo do obehu uvedené so zakázaným rušiacim zariadením podľa článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 715/2007, môže uplatniť občianskoprávne nároky z mimozmluvnej zodpovednosti voči výrobcovi motorového vozidla na náhradu škody, najmä nárok na vrátenie kúpnej ceny zaplatenej za motorové vozidlo výmenou za vydanie a prevod vlastníctva motorového vozidla, len výnimočne, ak výrobca motorového vozidla konal úmyselne a v rozpore s dobrými mravmi?

Ak áno:

4. Požaduje právo Únie, aby existoval občianskoprávny nárok nadobúdateľa motorového vozidla z mimozmluvnej zodpovednosti na náhradu voči výrobcovi motorového vozidla v prípade akéhokoľvek zavineného (nedbanlivého alebo úmyselného) konania výrobcu motorových vozidiel v súvislosti s uvedením motorového vozidla do obehu, ktoré je vybavené zakázaným rušiacim zariadením podľa článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 715/2007?

Bez ohľadu na odpoveď na prvú až štvrtú prejudiciálnu otázku:

5. Je nezlučiteľné s právom Únie, ak sa vo vnútroštátnom práve nadobúdateľovi motorového vozidla musí započítať výhoda z používania za skutočné používanie motorového vozidla, ak od výrobcu formou mimozmluvného nároku na náhrady škody požaduje vrátenie kúpnej ceny vozidla, ktoré bolo do obehu uvedené so zakázaným rušiacim zariadením podľa článku 5 ods. 2 nariadenia (ES) č. 715/2007, výmenou za vydanie a prevod vlastníctva motorového vozidla?

Ak nie:

6. Je nezlučiteľné s právom Únie, ak sa táto výhoda z používania stanoví podľa celkovej kúpnej ceny bez toho, aby sa odpočítala znížená hodnota motorového vozidla vyplývajúca z vybavenia vozidla zakázaným rušiacim zariadením a/alebo v súvislosti s používaním motorového vozidla, ktoré nie je v súlade s právom Únie a o ktoré nadobúdateľ nemal záujem?

Bez ohľadu na odpoveď na prvú až šiestu prejudiciálnu otázku:

7. Je § 348 ods. 3 bod 2 ZPO, pokiaľ sa táto úprava týka vydania uznesení o návrhu na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 267 ods. 2 ZFEÚ, nezlučiteľný s oprávnením vnútroštátnych súdov podať návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 267 ods. 2 ZFEÚ, a preto sa na vydanie uznesení o začatí prejudiciálneho konania neuplatní?

Uvedené predpisy práva Únie

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES z 5. septembra 2007, ktorou sa zriaďuje rámec pre typové schválenie motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (Rámcová smernica) (Ú. v. EÚ L 263, 2007, s. 1), najmä článok 18 ods. 1, článok 26 ods. 1 a článok 46

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 z 20. júna 2007 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel (Ú. v. EÚ L 171, 2007, s. 1), najmä článok 5 ods. 2

Uvedené vnútroštátne predpisy

Bürgerliches Gesetzbuch (BGB) (Občiansky zákonník), najmä § 823 ods. 2 (povinnosť na náhradu škody pri porušení zákona, ktorého cieľom je ochrana tretích osôb) a § 826 (povinnosť na náhradu škody v prípade úmyselného poškodenia v rozpore s dobrými mravmi)

Zivilprozessordnung (ZPO) (Občiansky súdny poriadok), najmä § 348 a 348a (Právomoc samosudcu)

Grundgesetz (GG) (Základný zákon), najmä článok 101 ods. 1 druhá veta (Právo na zákonného sudcu)

Zhrnutie skutkového stavu a konania

- 1 Základom predmetného návrhu na začatie prejudiciálneho konania je päť rôznych prípadov.
- 2 Žalobcovia nadobudli dieselové motorové vozidlá emisnej triedy EU5, respektíve EU6, ktoré na trh uviedla žalovaná, čiastočne ako nové a čiastočne ako jazdené vozidlá. Každé motorové vozidlo bolo vybavené takzvaným teplotným oknom. Pod teplotným oknom sa chápe určité teplotné rozpätie, v rámci ktorého sa znižuje recirkulácia výfukových plynov, takže sa redukuje menej škodlivých látok ako pri nezniženej recirkulácií výfukových plynov.
- 3 Žalobcovia tvrdia, že v prípade ich jednotlivých motorových vozidiel sa pod určitou vonkajšou teplotou, ktorá je v jednotlivých konaniach uvedená rôzne, znižuje recirkulácia výfukových plynov a tým sú emisie škodlivých látok vyššie. Žalobcovia preto zastávajú názor, že ich motorové vozidlá sú vybavené zakázaným rušiacim zariadením podľa článku 3 bodu 10 v spojení s článkom 5 ods. 2 prvou vetou nariadenia č. 715/2007, a tým boli úmyselne a v rozpore s dobrými mravmi zavádzaní a poškodení.
- 4 Požadujú preto náhradu škody, v niektorých prípadoch prípadne po odpočítaní kompenzácie za používanie vozidla, ktorej výška je uvedená buď konkrétne alebo ju má uviesť žalovaná alebo spôsob jej výpočtu má ešte zistiť vnútroštátny súd.
- 5 Žalovaná navrhuje zamietnutie žaloby, keďže typové schválenie EÚ bráni klasifikácií teplotného okna ako rušiaceho zariadenia. Nejde pri tom o rušiacie zariadenie, keďže teplotné okno rovnakým spôsobom funguje na skúšobnom zariadení a v cestnej premávke. Systém recirkulácie výfukových plynov je aktívny ešte aj pri dvojciferných mínusových teplotách. Teplotné okno je podľa článku 5 ods. 2 druhej vety písm. a) nariadenia č. 715/2007 určite dovolené, keďže je nevyhnutné na ochranu motora. Žalovaná subsidiárne uvádza, že vychádzala z obhájitelného chápania predpisov a preto nekonala v rozpore s dobrými mravmi.

Zhrnutie odôvodnenia návrhu na začatie prejudiciálneho konania

- 6 Vnútroštátny súd sám poukazuje na to, že prejudiciálne otázky sa skoro doslovne zhodujú s tými v návrhoch na začatie prejudiciálneho konania C-100/21 a C-178/21, prečo sa argumenty vnútroštátneho súdu k jednotlivým otázkam v zásade zhodujú s jednotlivými argumentmi v návrhoch na začatie prejudiciálneho konania C-100/21 a C-178/21 a navrhuje spojenie vecí.

- 7 K piatej a šiestej prejudiciálnej otázke súd doplnujúco poukazuje na to, že ak je odpoveď na piatu prejudiciálnu otázku kladná, výhoda z používania by sa v jednotlivých konaniach mala zohľadniť len do tej miery, do ktorej žalobca svoju výhodu z používania započíta s platobným nárokom a v žalobe uplatní len zvyšný nárok. Ak je odpoveď na šiestu prejudiciálnu otázku kladná, jednotlivé zníženie hodnoty vozidla vyplývajúce z rušiaceho zariadenia by sa najprv určilo pomocou odborného posudku alebo by ho odhadol súd a odpočítalo by sa z predajnej hodnoty. Objektívnou hodnotou vozidla, ktorá bola zistená takýmto spôsobom, by sa následne mala riadiť výhoda z používania za kilometre najazdené jednotlivým žalobcom, pričom túto výhodu má súd odhadnúť.
- 8 Vnútroštátny súd nakoniec poukazuje na to, že prejudiciálne otázky vo veci C-440/20 sa zhodujú so všetkými otázkami v predmetnom prípade a že prvá prejudiciálna otázka vo veci C-276/20 sa zhoduje s piatou a šiestou prejudiciálnou otázkou predmetného návrhu, prečo by do úvahy mohlo prichádzať aj spojenie s týmito konaniami.

PRACOVNÝ DOKUMENT